

HATÁROZATOK

A TANÁCS 2011/666/KKBP HATÁROZATA

(2011. október 10.)

a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/639/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. október 25-én elfogadta az egyes fehérorosz tisztviselőkkel szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/639/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A 2010/639/KKBP határozat felülvizsgálata alapján a korlátozó intézkedéseket 2012. október 31-ig meg kell hosszabbítani.
- (3) A fehéroroszországi helyzet súlyosságára tekintettel további személyeket kell felvenni a 2010/639/KKBP határozat IIIA. mellékletében szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.
- (4) Továbbá a fenti határozat IIIA. mellékletében foglalt jegyzékben szereplő egyes személyekkel és egy szervezettel kapcsolatos adatokat naprakésszé kell tenni.
- (5) A 2010/639/KKBP határozat szerinti pénzeszköz-befagyasztás alóli mentességet kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy az uniós vállalkozások ne legyenek eltiltva a jegyzékbe vett szervezetek jegyzékbe vételét megelőzően megkötött szerződések értelmében e szervezetektől az uniós vállalkozások részére járó pénzeszközök visszanyerésétől.
- (6) A 2010/639/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/639/KKBP határozat a következőképp módosul:

- (1) A 3. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A 2. cikk (1) bekezdése nem akadályozza meg a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyt, szervezetet

vagy szervezet abban, hogy a jegyzékbe vétele előtt kötött szerződés szerinti fizetési kötelezettségének eleget tegyen, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem a 2. cikk (1) bekezdésében említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv kapja.”;

- (2) A 7. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ezt a határozatot 2012. október 31-ig kell alkalmazni. A határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy a határozat céljai nem valósultak meg, úgy azt meg kell hosszabbítani, vagy adott esetben módosítani kell.”.

2. cikk

A 2010/639/KKBP határozat IIIA. mellékletében meghatározott jegyzéket ki kell egészíteni az e határozat I. mellékletében felsorolt személyekkel.

3. cikk

A 2010/639/KKBP határozat IIIA. mellékletében az alábbi személyekre, illetve szervezetre vonatkozó bejegyzések helyébe az e határozat II. mellékletében szereplő vonatkozó bejegyzések lépnek:

1. Mazouka Siarhei
2. Bazanau, Aliaksandr Viktoravich
3. Peftiev Vladimir
4. Ipatau, Vadzim Dzmitryevich
5. Bushnaia, Natallia Uladzimirauna
6. Bushchik, Vasil Vasilievich
7. Katsuba, Sviatlana Piatrouna
8. Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna
9. Padaliak, Eduard Vasilievich

⁽¹⁾ HL L 280., 2010.10.26., 18. o.

10. Rakhmanava, Maryna Iurievna
11. Shchurok, Ivan Antonavich
12. Sport-Pari
13. Shadryna, Hanna Stanislavauna.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2011. október 10-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

I. MELLÉKLET

A 2. cikkben említett személyek

| | Név A fehérorosz változat angol és magyar átírása Az orosz változat angol és magyar átírása | Név (fehérorosz változat) | Név (orosz változat) | Születési hely és idő | Tisztség |
|----|---|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|---|
| 1. | Kamisarau, Valery Mikalayevich (Kamisszarav, Valerij Mikalajevics) Komissarov, Valeri Nikolaevich (Komisszarov, Valerij Nyikolajevics) | Камісараў Валеры Мікалаевіч | Комиссаров Валерий Николаевич | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Tárgyalásvezető bíróként elutasította a Dmitrij Daskevics, Eduard Lobov, Alekszandr Otroscsenkov, Dmitrij Novik és Alekszandr Molcsanov politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv rendeleteinek egyértelmű megsértését jelentették. |
| 2. | Stsiapurka, Uladzimir Mikhailavich (Szcjapurka, Uladzimir Mihajlavics) Stepurko, Vladimir Mikhailovich (Sztjepurko, Vlagyimir Mihajlovics) | Сцяпурка Уладзімір Міхайлавіч | Степурко Владимир Михайлович | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Tárgyalásvezető bíróként elutasította az Irina Kalip, Szergej Marcelev, Pavel Szeverinyec, Dmitrij Bondarenko, Dmitrij Doronyin, Szergej Kazakov, Vlagyimir Loban, Vitalij Macukevics, Jevgenyij Szekret és Oleg Fedorkevics politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv rendeleteinek egyértelmű megsértését jelentették. |
| 3. | Khrypach, Siarhei Fiodaravich (Hripacs, Szcjarhej Fjodaravics) Khripach, Sergej Fiodorovich (Hripacs, Szergej Fedorovics) | Хрыпач Сяргей Фёдаравіч | Хрипач Сергей Федорович | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Tárgyalásvezető bíróként elutasította az Andrej Szannikov, Nyikolaj Sztatkevics, Dmitrij Usz és Vlagyimir Nyeklajev volt elnökjelöltekkel, az Andrej Dmitrijev, Ilja Vasziljevics, Fjodor Mirzajanov, Oleg Gnedcsik, Vlagyimir Jerjomenok, Andrej Poznyak, Alekszandr Klaszkovszkij, Alekszandr Kvetkevics, Artyem Gribkov és Dmitrij Bulanov politikai és civil társadalmi aktivistákkal, továbbá ülnökként a Dmitrij Daskevics, Eduard Lobov, Alekszandr Otroscsenkov, Dmitrij Novik és Alekszandr Molcsanov politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv rendeleteinek egyértelmű megsértését jelentették. |
| 4. | Nazaranka, Vasil Andreyevich (Nazaranka, Vaszil Andrejevics) Nazarenko, Vasili Andreevich (Nazarenko, Vaszilij Andrejevics) | Назаранка Васіль Андрэвіч | Назаренко Василий Андреевич | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Tárgyalásvezető bíróként elutasította a Vaszilij Parfenkov politikai és civil társadalmi aktivistával, továbbá ülnökként a Dmitrij Daskevics és Eduard Lobov politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv rendeleteinek egyértelmű megsértését jelentették. |

| | Név A fehérorosz változat angol és magyar átírása Az orosz változat angol és magyar átírása | Név (fehérorosz változat) | Név (orosz változat) | Születési hely és idő | Tisztség |
|----|---|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|--|
| 5. | Kamarouskaya, Volha Paulauna (Kamarovszkaja, Volha Pavlavna) Komarovskaia, Olga Pavlovna (Komarovszkaja, Olga Pavlovna) | Камароўская Вольга Паўлаўна | Комаровская Ольга Павловна | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Ülnökként elutasította az Andrej Szannikov volt elnökjelölttel, továbbá az Irina Kalip, Szergej Marcelev, Pavel Szeverinyec, Alekszandr Otroscsenkov, Dmitrij Novik, Alekszandr Molcsanov, Ilja Vasziljevics, Fjodor Mirzajanov, Oleg Gnedcsik, Vlagyimir Jerjomenok, Dmitrij Doronyin, Szergej Kazakov, Vlagyimir Loban, Vitalij Macukevics, Jevgenyij Szekret és Oleg Fedorkevics politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértését jelentették. |
| 6. | Zaitsava, Viktorija Henadzeuna (Zajcava, Viktorija Henadzevna) Zaitseva, Viktoria Gennadievna (Zajceva, Viktorija Gennagyevna) | Зайцава Вікторыя Генадзеўна | Зайцева Виктория Геннадьевна | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Ülnökként elutasította az Andrej Szannikov volt elnökjelölttel, továbbá az Ilja Vasziljevics, Fjodor Mirzajanov, Oleg Gnedcsik és Vlagyimir Jerjomenok politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. A tárgyalás a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértését jelentette. |
| 7. | Unukevich, Tamara Vasileuna (Unukevics, Tamara Vaszilevna) Vnukevich, Tamara Vasilievna (Vnukevics, Tamara Vasziljevna) | Унукевіч Тамара Васілеўна | Внукевич Тамара Васильевна | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Ülnökként elutasította az Irina Kalip, Szergej Marcelev és Pavel Szeverinyec politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. A tárgyalás a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértését jelentette. |
| 8. | Krot, Ihar Uladzimiravich (Krot, Ihar Uladzimiravics) Krot, Igor Vladimirovich (Krot, Igor Vlagyimirovics) | Крот Ігар Уладзіміравіч | Крот Игорь Владимирович | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Ülnökként elutasította a Vaszilij Parfenkov politikai és civil társadalmi aktivistával szembeni ítélet elleni fellebbezést. A tárgyalás a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértését jelentette. |
| 9. | Khrobastau, Uladzimir Ivanavich (Hrobasztav, Uladzimir Ivanavics) Khrobostov, Vladimir Ivanovich (Hrobosztov, Vlagyimir Ivanovics) | Хробастаў Уладзімір Іванавіч | Хробостов Владимир Иванович | | A Minszki Városi Bíróság bírása. Ülnökként elutasította a Vaszilij Parfenkov politikai és civil társadalmi aktivistával szembeni ítélet elleni fellebbezést. A tárgyalás a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértését jelentette. |

| | Név A fehérorosz változat angol és magyar átírása Az orosz változat angol és magyar átírása | Név (fehérorosz változat) | Név (orosz változat) | Születési hely és idő | Tisztség |
|-----|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--|---|
| 10. | Ihnatovich-Mishneva, Liudmila (Ihnatovics-Misnyeua, Ljudmila) Ignatovich-Mishneva, Liudmila (Ignatovics-Misnyeua, Ljudmila) | Ігнатовіч- Мішнева Людміла | Игнатович- Мишнева Людмила | | A Minszki Városi Bíróságnak a Dmitrij Daskevicscel és Eduard Lobovval, a Molodoj Front (Ifjúsági Front) aktivistáival szembeni ítélet elleni fellebbezéssel foglalkozó ügyésze. A tárgyalás a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértését jelentette. |
| 11. | Yarmalitski, Siarhei Uladzimiravich (Jarmalicki, Sjarhej Uladzimiravics) Ermolitski, Sergei Vladimirovich (Yermolitski, Sergei Vladimirovich) (Jermolickij, Szergej Vlagyimirovics) | Ярмаліцкі Сяргей Уладзіміравіч | Ермолицкий Сергей Владимирович | | A sklovi börtöntábor igazgatója. Felelős a fogvatartottakkal szembeni embertelen bánásmódot, valamint Nyikolaj Sztatkevics volt elnökjelölt (akit a 2010. december 19-i események miatt zártak börtönbe) és más foglyok zaklatásáért. |
| 12. | Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich (Kavaljov, Aljakszandr Mihajlavics) Kovalev, Aleksandr Mikhailovich (Kovaljov, Alekszandr Mihajlovics) | Кавалёў Аляксандр Міхайлавіч | Ковалёв Александр Михайлович | | A horki börtöntábor igazgatója. Felelős a fogvatartottakkal szembeni embertelen bánásmódot, különösen Dmitrij Daskevics civil társadalmi aktivista (akit a 2010. december 19-i választások, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedések kapcsán zártak börtönbe) zaklatásáért és kínzásáért. |
| 13. | Paluyan, Uladzimir Mikalayevich (Palujan, Uladzimir Mikalajevics) Paluyan, Vladimir Nikolaevich (Polujan, Vlagyimir Nyikolajevics) | Палуян Уладзімір Мікалаевіч | Полуян Владимир Николаевич | A Hrodnai terület Karelicsi járásában található Nekrasevicsi falu 1961 | Adó- és vámügyi miniszter. Ő felügyeli az Alesz Bjaljackival szemben adókijátszás címén folyó bűnügyi eljárást segítő adóhatóságokat. Bjaljacki tevékenyen részt vett azon személyek védelmében és a részükre történő segítségnyújtásban, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek. |
| 14. | Kornau, Uladzimir Uladzimiravich (Kornav, Uladzimir Uladzimiravics) Kornov, Vladimir Vladimirovich (Kornov, Vlagyimir Vlagyimirovics) | Корнаў Уладзімір Уладзіміравіч | Корнов Владимир Владимирович | | A Minszki Városi Bíróság bírója, aki engedélyezte a Bjaljacki ügyvédje által benyújtott fellebbezés elutasítását. Bjaljacki tevékenyen részt vett azon személyek védelmében és a részükre történő segítségnyújtásban, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek. |

| | Név A fehérorosz változat angol és magyar átírása Az orosz változat angol és magyar átírása | Név (fehérorosz változat) | Név (orosz változat) | Születési hely és idő | Tisztség |
|-----|---|---|-------------------------------------|--------------------------|---|
| 15. | Shastakou Maksim Aleksandrauvich (Shastakou Maksim Aleksandravich, Shastakou Maxim Aleksandrauvich, Shastakou Maxim Aleksandravich, Shastakou Maxsim Aleksandrauvich, Shastakou Maxsim Aleksandrauvich) (Sasztakov, Makszim Alekszandravics) Shestakov, Maksim Aleksandrovich (Sesztakov, Makszim Alekszandrovics) | Шастакоў Максім Александравіч | Шестаков Максим Александрович | | A minszki Pervomajszkij Kerületi Bíróságon a Bjaljackival szembeni ügyet előadó ügyész, miután Bjaljacki kérvényt nyújtott be a bírósághoz a fogva tartásával kapcsolatban. Bjaljacki tevékenyen részt vett azon személyek védelmében és a részükre történő segítségnyújtásban, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek. |
| 16. | Herasimovich Volha Ivanavna (Heraszimovics, Volha Ivanavna) (Herasimovich Volha Ivanovna) (Heraszimovics, Volha Ivanovna) Gerasimovich Olga Ivanovna (Geraszimovics, Olga Ivanovna) | Герасімовіч Вольга Іванаўна (Герасімовіч Вольга Іванаўна) | Герасимович Ольга Ивановна | | A Minszki Városi Bíróságon a Bjaljackival szembeni ügyet előadó ügyész, miután Bjaljacki kérvényt nyújtott be a bírósághoz a fogva tartásával kapcsolatban. Bjaljacki tevékenyen részt vett azon személyek védelmében és a részükre történő segítségnyújtásban, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek. |

II. MELLÉKLET

Az 3. cikkben említett személyek és szervezetek

| | Nevek: a fehérórosz változat angol és magyar átírása; az orosz változat angol és magyar átírása | Név fehéróroszul | Név oroszul | Születési hely és idő | Korábbi tisztség |
|----|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|
| 1. | Mazouka, Kiryl Viktaravich [Mazovka, Kiril Viktaravics] Mazovka, Kirill Viktorovich [Mazovka, Kiril Viktorovics] | Мазоўка Кірыл Віктаравіч | Мазовка Кирил Викторович | | A Daskevics–Lobov-ügy ügyé- sze. Az ügy végén Dimitrij Daskevicset és Eduard Lobovot, a Molodoj Front (Ifjúsági Front) aktivistáit „huli- ganizmus” vádjával több év fegyházbüntetésre ítélték. Das- kevics és Lobov bebörtönzé- sének valódi oka az volt, hogy tevékenyen részt vettek a 2010. decemberi választási kampányban, melynek során az ellenzék egyik jelöltjét támogatták. |
| 2. | Bazanau, Aliaksandr Viktaravich [Bazanav, Aljakszandr Viktaravics] Bazanov, Aleksandr Viktorovich [Bazanov, Alekszandr Viktorovics] | Базанаў Аляксандр Віктаравіч | Базанов Александр Викторович | Kazahsztán, 1962.11.26. | Az Elnöki Hivatal információs és analitikai központjának igazgatója. |
| 3. | Peftiev Vladimir [Peftijev, Vladzsimir] Peftiev Vladimir Pavlovich [Peftijev, Vlagyimir Pavlovics] | Пэфцеў Уладзімір Паўлавіч | Пэфтиев Владимир Павлович | 1957. július 1., Berdjanszk (Zaporozsszkaja Oblaszty), Ukrajna, jelenlegi útlevelének száma: MP2405942. | Alekszandr Lukasenková, Viktor Lukasenková és Dimitrij Lukasenková kapcso- latban álló személy. Lukasenko elnök gazdasági tanácsadója és a Lukasenko-rezsím egyik fő pénzügyi támogatója. A Bel- techexport, a védelmi vonatko- zású termékek egyik legna- gyobb fehérórosz exportőr/ importőr vállalatának többségi részvényese és közgyűlésének elnöke. |
| 4. | Ipatav, Vadzim Dzmitryevich [Ipatav, Vadzim Dzmitrijevics] Ipatov, Vadim Dmitrievich [Ipatov, Vagyim Dmitrijevics] | Іпатаў Вадзім Дзмітрыевіч | Ипатов Вадим Дмитриевич | | A központi választási bizottság alelnöke. A központi választási bizottság tagjaként másokkal együtt felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasz- táson való megsértéséért. |
| 5. | Bushnaia, Natallia Uladzimiravna (Bushnaya, Natallia Uladzimiravna) [Busnaja, Natallja Uladzimiravna] Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna) [Busnaja, Natalja Vlagyimirovna] | Бушная Наталля Уладзіміраўна | Бушная, Наталья Владимировна | 1953, Mahiljov | A központi választási bizottság tagja. A központi választási bizottság tagjaként másokkal együtt felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasz- táson való megsértéséért. |
| 6. | Bushchik, Vasil Vasilievich [Buscsik, Vaszil Vasziljevics] Bushchik, Vasili Vasilievich [Buscsik, Vaszilij Vasziljevics] | Бушчык Васіль Васільевіч | Бушчик, Василий Васильевич | | A központi választási bizottság tagja. A központi választási bizottság tagjaként másokkal együtt felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasz- táson való megsértéséért. |

| | Nevek: a fehérorosz változat angol és magyar átírása; az orosz változat angol és magyar átírása | Név fehéroroszul | Név oroszul | Születési hely és idő | Korábbi tisztség |
|-----|---|--------------------------------|---|-----------------------|--|
| 7. | Katsuba, Sviatlana Piatrouna [Kacuba, Szvjatlana Pjatrovna] Katsubo, Svetlana Petrovna [Kacubo, Szvetlana Petrovna] | Кацуба Святлана Пятроўна | Кацубо, Светлана Петровна | | A központi választási bizottság tagja. A központi választási bizottság tagjaként másokkal együtt felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasztáson való megsértéséért. |
| 8. | Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna (Kisyaliova, Nadzeya Mikalaeuna) [Kiszjaljova, Nadzeja Mikalajevna] Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna [Kiszeleva, Nagyezsda Nyikolajevna] | Кісялёва Надзея Мікалаеўна | Киселева, Надежда Николаевна | | A központi választási bizottság tagja. A központi választási bizottság tagjaként másokkal együtt felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasztáson való megsértéséért. |
| 9. | Padaliak, Eduard Vasilievich (Padalyak, Eduard Vasilyevich) [Padaljak, Eduard Vaszilevics] Podoliak, Eduard Vasilievich (Podolyak, Eduard Vasilyevich) [Podoljak, Eduard Vasziljevics] | Падаляк Эдуард Васільевіч | Подольак, Эдуард Васильевич | | A központi választási bizottság tagja. A központi választási bizottság tagjaként másokkal együtt felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasztáson való megsértéséért. |
| 10. | Rakhmanava, Maryna Iurievna [Rahmanava, Marina Jurjevna] Rakhmanova, Marina Iurievna [Rahmanova, Marina Jurjevna] | Рахманова Марына Юр’еўна | Рахманова, Марина Юрьевна | | A központi választási bizottság tagja. A központi választási bizottság tagjaként másokkal együtt felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasztáson való megsértéséért. |
| 11. | Shchurok, Ivan Antonovich [Scsurok, Ivan Antonovics] Shchurok, Ivan Antonovich [Scsurok, Ivan Antonovics] | Шчурок Іван Антонавіч | Щурок, Иван Антонович | | A központi választási bizottság tagja. A központi választási bizottság tagjaként másokkal együtt felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasztáson való megsértéséért. |
| 12. | Sport-Pari [Szport-Pari] | | „ЗАО Спорт- пари” (оператор республиканской лотереи) | | E szervezet felett Vlagyimir Peftijev gyakorol ellenőrzést Dimitrij Alekszandrovics Lukasenkóval együtt azáltal, hogy az utóbbi ellenőrzése alatt áll az Elnöki Sportklub, amely kötelező többségi állami részvénytulajdonnal rendelkezik a „Szport-Pari”-ban. |
| 13. | Shadryna, Hanna Stanislavauna [Sadrina, Hanna Sztanyiszlavavna] Shadrina, Anna Stanislavovna [Sadrina, Anna Sztaniszlavovna] | Шадрына Ганна Станіславаўна | Шадрина Анна Станиславовна | | A „Sovietskaia Belarus” újság főszerkesztője. |